

Psa 139

לִּמְנַצֵּחַ 1 לְדָוִד מִזְמוֹר
to the preeminent one a song of David

יְהוָה יִתְדַע חִקְרֹתַי וְתָדַע
Yahweh and You know You have searched me

אֵתָּה יָדַעְתָּ יְדַעְתָּ וְקוּמִי שָׁבַתִּי
You know You and my standing my sitting

מִרְחֹק לְרַעִי בִּנְתָה
from afar my purpose/thought You understand/discern

אֶרְחִי 3 זָרִית וְרַבְעִי
my going out You winnow(sift) [BDB] or measure [HALOT] and my lying down

וְכָל-הַסְּפִנְתָּה דְרָכַי
and all of You are habitually acquainted with my paths

כִּי 4 בְּלִשׁוֹנִי מִלָּה אֵין
because on my tongue word/utterance there is not

הֵן יְהוָה יָדַעְתָּ כֻּלָּהּ
behold Yahweh all of it You know

אֲחֹר וּקְדָם צִרְתָּנִי 5
behind and in front You encircle me

וְתַשַּׁתְּ עָלַי כַּפְּכָה
and You place Your hand/palm upon me

מִמֶּנִּי 6 (פְּלִיאָה) [פְּלִיאָה] דַּעַת
more than me knowledge wonderful, incomprehensible

נִשְׁגְּבָה לֹא-אוּכָל לָהּ
it is [too] high to it I am able not

7 אֵנָה אֵלֶיךָ מֵרוּחְךָ
from Your Spirit I will go where?

וְאֵנָה מִפְּנֵיךָ אֲבַרְחַ
I will flee from Your face and where?

8 אִם-אֶסַּק שָׁמַיִם שָׁם אַתָּה
You there heavens I will ascend if

וְאֶצִּיעָה שְׂאוֹל הִנֵּךְ
behold – You! Sheol and I will spread out (as a bed)

9 אֲשֶׁא כְּנָפַי-שָׁחַר
dawn wings of I will lift up

אֲשַׁכְּנָה בְּאַחֲרֵית יָם
sea in most remote part of I will dwell

10 גַּם-שָׁם יָדְךָ תִּנְחֵנִי
she will lead me Your hand there also

וְתִאָּחַזֵנִי יְמִינְךָ
Your right hand and she will hold on to me

11 וְאָמַר אֶךְ-חֹשֶׁךְ יִשְׁוֹפְנֵי
darkness surely and I will say it will cover me

וְלֵילָה אֹרֶךְ בְּעַדְנִי
light and night around me

12 גַּם-חֹשֶׁךְ לֹא-יַחְשִׁיךְ מִמֶּךָ
from You it will make dark not darkness also

וְלֵילָה כִּיּוֹם יֵאִיר
it will shine like day and night

כְּחֹשֶׁכַּה כְּאוֹרָה
like light like darkness

13 כִּי-אַתָּה קִנִּיתָ כְּלֵי־יָדַי
my kidneys (inmost parts) You created You because

תְּסַכְּנֵנִי בְּבֶטֶן אִמִּי
You weaved me together in womb of my mother

14 אֲדוֹדְךָ עַל כֵּי נִפְלְאוֹתַי
I praise You because being fearful/awesome I am wonderful

נִפְלְאוֹתַי מַעֲשֵׂי־ךָ
being wonderful Your works

וְנַפְשִׁי יֹדַעַת מְאֹד
and my soul knowing very much

15 לֹא-נִכְתָּר עֲצָמִי מִמֶּךָ
it was hidden my bone from You not

אֲשֶׁר-עָשִׂיתִי בְּסֵתֶר
I was made which in secret place

רָקַמְתִּי בְּתַחְתֵּי־אָרֶץ
I was woven together in lower parts of earth

16 גַּלְמִיּוֹ רָאוּ עֵינֶיךָ
my embryo they saw Your eyes

וְעַל- סֵפֶרְךָ כֻּלָּם יִכְתְּבוּ יָמֵם יִצְרוּ
and upon Your book all of them they were written days they were formed

(וְלֹא) [וְלוֹ] אֶחָד בָּהֶם
and not and to it one in them

17 וְלִי מֵהַ- יִקְרוּ רְעִיךָ
and to me how? they are precious Your purposes/thoughts

אֵל מֵהַ עֲצֻמוֹת רֵאשִׁיהֶם
God how they are many/great head/top/sum of them

18 אֶסְפְּרָם מֵחֹל יִרְבוּן
I will/would count them than sand they will be many

הִקִּיצְתִּי וְעוֹדִי עִמָּךְ
I awoke and still me with you

19 אִם-תִּקְטַל אֱלֹהִים רָשָׁע
You will kill if wicked one God

וְאֲנָשֵׁי דָמִים סוּרוּ מִנִּי
and men of bloods they will turn aside from me

20 אֲשֶׁר יֹאמְרוּ לְמַזְמָה
they say to/of You who to evil scheme/intent

נָשָׂא לְשׁוֹא עֲרִיךְ
they lift up to vanity/in vain Your enemies

אֲשַׁנְא | יְהוָה | מִשְׂנְאֵיךָ | הֲלוֹא־ 21
I will hate Yahweh from the ones hating You is it not

אֶתְקוֹשְׁט | וּבְתִקּוֹמֵיךָ |
I will loathe/despise and in Your heights(K) and from those standing against You(Q)

22 תְּכִלִּית | שְׂנֵאָה | שְׂנֵאתֵימ
I hate them hatred completeness of

לְאֹיְבֵימ הֵינִי לִי
to me they are to enemies

23 חַקְרֵנִי אֵל | וְדַע | לִבִּי
my heart and know God search me

בְּחִנֵּי | וְדַע | שְׂרַעֵפֵי
my disquieting thoughts and know examine/test me

24 וּרְאֵה | אִם־דֶּרֶךְ־ | עֵצֵב | בִּי
in me hurtful/painful way/path if and see

וְנִחֵנִי | בְּדֶרֶךְ | עוֹלָם
eternal in way/path and lead me